

giugno 2011

[EPUCANDOSTRA]

"EL CANON" DI SARAH COLOMBO

Una pubblicazione edita dall'A.L.A.S.D. Jò
che internazionalizza i suoi orizzonti

Parlerà 'spagnolo' l'apprezzata pubblicazione "I CANONI: la storia e lo sviluppo di un enigma" della giovane musicista compositrice trapanese Sarah Colombo, il cui lavoro era stato pubblicato a fine dicembre 2009 dalla C.E. Armelin Musica di Padova e inserito nella collana "Intelligere & Concertare". A promuovere e circuitare a livello internazionale "El Canon: la historia y el desarrollo de un enigma", sarà l'Alasd Jò di Rosa Magro che allarga smisuratamente i suoi orizzonti editoriali e culturali, finora comunque legati a tantissime iniziative editoriali nel campo della cultura e della stessa musica ovviamente. Il lavoro si presenta in bella veste tipografica, con stampa del mese di maggio 2011 della Esseci Service (Erice). "El Canon" verrà distribuito in Spagna, Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile, Venezuela, Colombia, Costa Rica, Honduras, Panama, Messico, Perù, Ecuador e Bolivia. Prefato in versione italiana da Marco Betta, questa volta si avvale del prologo di Alejandro Faraci (Prof. di "Teoria Y pratica del la armonia I"- Prof. di Clarinetto e "Ensamblés I y II" presso il Conservatorio Superior De Música "Fèlix T.Garzòn" di Còrdoba annesso "Domingo Zipoli". "Técnicatura Superior en Dirección Coral"). "Sarah Colombo -dice Alejandro Faraci- attraverso la sua analisi e creatività compositiva, dà l'opportunità di acquisire preziose risorse per realizzare il discernimento di questa materia. Linguaggio chiaro e obbiettivo per un lavoro didattico che rende possibile a tutti la comprensione

di una delle tante risorse disponibili nella composizione musicale". Autore invece della traduzione (non semplice visti i contenuti) Juan Blas Picone, colonnello dell'esercito in pensione, 1° Flauto e Direttore dell'Orchestra Sinfonica dell'Esercito di Còrdoba (Argentina). "Ho accolto la proposta di effettuare questa traduzione - evidenzia Juan Blas Picone - perché attratto dal fatto che l'autrice, nonostante la giovane età, si sia interessata alla forma canonica, semisconosciuta ai nostri giorni perché nel tempo molti compositori hanno scelto di abbandonarla. Noi abbiamo come referenti le persone che studiano J.S.Bach e Sarah ha saputo interpretare dall'offerta musicale fino alla tecnica dodecafonica di Arnold Schoenberg". **Giuseppe Ingardia**

Sarah Colombo

EL CANON

la historia y el desarrollo de un enigma

Canon a 2

